

AUSTIN
Independent School District

**Multilingual
Education**

Distrito Escolar Independiente de Austin

Comité Consultivo de Educación Multilingüe (MEAC, por sus siglas en inglés)

**Minutas de la junta del
6 de mayo de 2024**

Miembros del MEAC

Yvette Cárdenas
Dra. Cody Fernández
Shaun Hopkins
Wendell Norris Márquez
Alejandra Mireles
Anaka Rivera
Janeth Medrano
Dra. Elizabeth Severance
Rachel Preston
Laura Chris Green
Nu Chanpheng
Nadia Khan
Marcela Sanz Blanco
Margarita Mintzer
Vanessa Morgan
Valdovinos

Otros invitados:

Dra. Susan Díaz
Patricia Rodríguez
Blanca Gálvez Pérez
Dr. David Kauffman
Andrew Gonzales
Dra. Mary Ann Maxwell
Carla Bonilla
Sharon Marroquín
Pablo Lino Ríos - intérprete
Ricardo - intérprete
Christy Mederos

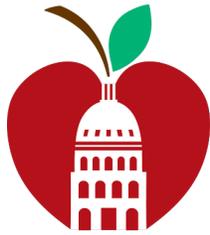
I Apertura de la junta

Shaun Hopkins dio inicio a la junta a las 6:15 p.m. y revisó los protocolos y el propósito del MEAC.

II Comentarios del público

Blanca Gálvez se dirigió a los asistentes a la junta:

Blanca Gálvez, una orgullosa maestra y madre de un estudiante de Lenguaje Dual, agradeció a las directoras del MEAC, Yvette Cárdenas y Cody Fernández, por su liderazgo en el apoyo a la comunidad multilingüe. Destacó la implementación de herramientas y evaluaciones esenciales requeridas por las leyes de la TEA, así como su colaboración con los directores para apoyar programas de ESL y de Lenguaje Dual. Blanca elogió los esfuerzos de estas para hacer frente a las necesidades de la educación primaria y secundaria, en particular su labor con el Grupo de Trabajo enfocado en los recién llegados.



AUSTIN
Independent School District

**Multilingual
Education**

III Comentarios de miembros del MEAC

Margarita Mintzer ha planteado dos preguntas: 1) ¿Examinamos a los recién llegados en busca de dislexia, incluidos los estudiantes recién llegados al país? 2) ¿Pueden los estudiantes bilingües con dislexia optar por la intervención en inglés?

Anaka plantea su preocupación por la reducción de minutos asignados al Lenguaje Dual en los salones. Muchos de nosotros hemos recibido correos electrónicos y visto comentarios en las redes sociales sobre este tema. Es crucial abordar cualquier información errónea y asegurar la exactitud acerca de la situación.

Rachel Preston comparte su preocupación por la falta de recursos didácticos y de apoyo a los maestros de idiomas del mundo. Destaca la repercusión del aumento de la carga de trabajo y del mayor número de estudiantes por clase en la retención de los maestros y propone que se aborden estas cuestiones en el Comité Consultivo de Educación Multilingüe para garantizar una educación de calidad para los estudiantes.

Margarita expresó su preocupación por la desigual distribución de los recursos en inglés y español para las clases de Lenguaje Dual. Hizo hincapié en la necesidad de seguimiento e inclusión de los maestros en los procesos de toma de decisiones sobre el contenido de los planes de estudios.

Nu mencionó que quería compartir su correo electrónico en el que expresaba su preocupación por los recortes propuestos en los puestos del equipo de educación multilingüe. Hizo hincapié en la demanda de apoyo a los programas de Lenguaje Dual que la comunidad viene realizando desde hace tiempo y destacó la importancia de conservar los puestos de director ejecutivo de educación primaria y secundaria para garantizar la mejora continua de estos programas.

Nadia menciona su participación en las conversaciones sobre el presupuesto y destaca la falta de comentarios sobre la educación multilingüe en la encuesta sobre el presupuesto, instando a los demás a contribuir antes de la próxima votación. Se ofreció a compartir el enlace de la encuesta y expresó su preocupación por el recorte de los puestos de los directores a pesar de que el Lenguaje Dual ha sido una prioridad de la comunidad en anteriores intercambios.

IV Aprobación de las minutas: Shaun propuso aprobar las minutas.

Anaka presentó una moción para aprobar las minutas, y la Dra. Severance secundó la moción. Las minutas fueron aprobadas a las 6:30 p.m.

V Tablero de vacantes e iniciativas de reclutamiento

Yvette abordó los esfuerzos de reclutamiento de maestros por parte del AISD, destacando el nuevo tablero de vacantes disponible en el sitio web de empleos del AISD, que



AUSTIN
Independent School District

**Multilingual
Education**

proporciona actualizaciones en tiempo real sobre las vacantes y acepta solicitudes de manera directa. Hizo hincapié en los numerosos eventos de reclutamiento promovidos a través de las redes sociales y a los que asistió el equipo de Estrategia para el Talento por todo el estado. Las estrategias de reclutamiento del AISD se centran en informar a los maestros potenciales sobre los beneficios de formar parte del distrito, incluyendo estipendios y oportunidades de aprendizaje profesional. El tablero se encuentra tanto en inglés como en español, ampliando su alcance. Además, el AISD da prioridad a la retención de los maestros a través de diversos programas innovadores y asociaciones con universidades locales, incluyendo iniciativas para certificar a los maestros de la industria con certificaciones temporales. Yvette señaló el entusiasmo y la energía en torno a estos esfuerzos de reclutamiento y la importancia de retener al personal de alta calidad.

VI Datos de matriculación de estudiantes y Hojas de Selección Universal

La Dra. Fernández compartió:

Reducción de las tasas de deserción:

- Centrarse en la disminución de las tasas de deserción de Lenguaje Dual de primaria a la escuela secundaria y preparatoria.
- Eliminar el proceso de solicitar el ingreso al programa y mejorar el apoyo para la programación del Lenguaje Dual en la escuela secundaria.

Apoyo con el horario maestro:

- Mejorar la programación para mantener el estatus del Lenguaje Dual para los estudiantes, mejorando la identificación y reduciendo la pérdida de estudiantes en el programa.
- Mayor comunicación con las familias en relación con la codificación de los estudiantes.

Progreso y resultados:

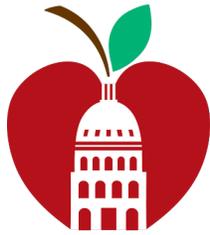
- Grandes esfuerzos de apoyo el año pasado e intensificados este otoño y primavera.
- Aumento de la matriculación en el programa de Lenguaje Dual de secundaria en 111 estudiantes este año.

Futuros planes:

- Continuación de la colaboración en la programación con los directores y subdirectores.
- Expansión del español avanzado e implementación de Hojas de Selección Universal para ofertas de cursos simplificadas.

Expansión de los programas basados en contenidos de ESL:

- Objetivo del MEAC de aumentar la participación en programas de ESL basados en contenido en un 10% para 2026.



AUSTIN

Independent School District

Multilingual Education

- Esfuerzos para certificar a los maestros de matemáticas, ciencias y estudios sociales en ESL con 144 maestros que participan en nueve sesiones de la academia de ESL.

Certificación y aumento en la matriculación:

- Aproximadamente un 60% de éxito en la certificación de la academia de ESL.
- Enfoque en mejorar los procesos de matriculación para estudiantes internacionales, asegurando la adecuada revalidación de créditos y asignación.

Plan de estudios y apoyo de ESL:

- Introducción de un marco de cursos de ESL de nivel secundario.
- Lanzamiento de la Academia de Empoderamiento de la Escuela Preparatoria Internacional para facilitar la transición de los estudiantes.

Iniciativas de Lenguaje Dual:

- Puesta en marcha de herramientas de recopilación de datos y criterios de competencia en Lenguaje Dual.
- Introducción de las pruebas en línea STAMP para los programas de Lenguaje Dual de primaria y secundaria.

Próximos proyectos:

- Estudio planificado del portafolio de primaria y actualizaciones al manual de Lenguaje Dual.

Yvette Cárdenas compartió:

Matriculación para prekínder en el programa de Lenguaje Dual:

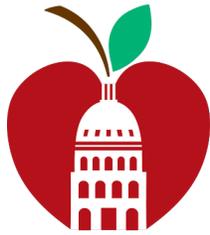
- Enfoque en el acceso a la programación de Lenguaje Dual, particularmente en los niveles de prekínder, kínder y primer grado.
- Se presentaron las cifras actuales de matriculación a través de estos puntos de entrada, destacando los participantes en programas de Lenguaje Dual.

Diversidad en los programas:

- El desglose de la matriculación incluye estudiantes en los programas de Lenguaje Dual en español-inglés, mandarín-inglés y vietnamita-inglés.
- Aclaración de que algunos estudiantes pueden estar en un programa bilingüe alternativo, trabajando hacia una certificación bilingüe o de Lenguaje Dual.

Objetivo:

- Énfasis en aumentar el acceso y la matriculación en todos los programas de Lenguaje Dual para apoyar las iniciativas de educación bilingüe.



AUSTIN

Independent School District

Multilingual Education

VII Revisión de fin de año: Objetivos del MEAC

1. Introducción a la revisión de fin de año:

- Reflexión sobre los objetivos fijados para el MEAC a principios de año.
- Reconocimiento de la necesidad de mejorar los recordatorios de objetivos.

2. Objetivo 1: Aumentar las oportunidades de aprendizaje avanzado de idiomas:

- Aspirar a obtener reconocimientos como los estatales en materia de bilingüismo y biliteracidad.
- Identificar áreas específicas de enfoque.

3. Progreso en el Objetivo 1:

- Este año se reconocieron a 49 estudiantes con el sello de biliteracidad del AISD.
- Se comentaron los retos y los esfuerzos para apoyar a los estudiantes que están por terminar.
- Pendientes los datos de graduados con reconocimientos de desempeño en bilingüismo.

4. Nuevas iniciativas:

- Se introdujeron portafolios de primaria y celebraciones de hitos de kínder a quinto grado.
- Fase piloto para garantizar una implementación significativa y el apoyo a los maestros.

5. Abordar las tasas de deserción del programa:

- Centrarse en la reducción de deserción de programas de Lenguaje Dual de primaria a secundaria.
- Eliminación del proceso de solicitud para apoyar la continuidad.
- Implementación de ciclos de horarios maestros para mantener la codificación de los estudiantes.

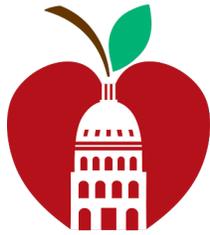
6. Aumentar las oportunidades de idiomas del mundo:

- Se ampliaron los cursos de idiomas del mundo, incluyendo opciones avanzadas de español.
- Se introdujeron Hojas de Selección Universal para todos los idiomas del distrito.
- Expectativas en el aumento de la participación y el éxito de los estudiantes en las trayectorias del nivel avanzado de español.

7. Sello global de biliteracidad (enfático):

- Delia coordinó la presentación de 281 estudiantes para el Sello Global de Biliteracidad.
- Alta aprobación de los padres para compartir los puntajes de los estudiantes.
- Proporciona un valioso certificado para solicitudes de empleo y admisiones universitarias.
- Algunas universidades lo tienen en cuenta para la obtención de créditos universitarios, lo que aumenta su valor internacional.

VIII Temas prioritarios para el próximo año



AUSTIN

Independent School District

**Multilingual
Education**

Debido a la falta de tiempo, no pudimos tratar los puntos de acción y los puntos de la agenda futura. Estos asuntos se tratarán en la próxima junta.

IX Esfuerzos e ideas para el reclutamiento del MEAC

Debido a la falta de tiempo, no pudimos tratar los puntos de acción y los puntos de la agenda futura. Estos asuntos se tratarán en la próxima junta.

X Actualización sobre la dotación de personal multilingüe

La superintendente auxiliar, la Sra. Rodríguez, abordó las inquietudes y preguntas de los padres de familia y los maestros con respecto a los cambios de personal en el Departamento Multilingüe.

XI Otros informes de comités y subcomités

Debido a la falta de tiempo, no pudimos no pudimos abordar los informes de comités y subcomités. Estos asuntos se tratarán en la próxima junta.

XII Revisar los asuntos que requieren acción y puntos de agendas futuras

Debido a la falta de tiempo, no pudimos abordar los puntos de acción y los puntos de la agenda futura. Estos asuntos se tratarán en la próxima junta.

XIII Cierre de la junta: Shaun hizo una moción para cerrar la junta. Rachel aprobó la moción de cierre y Anaka la secundó. La junta se dio por terminada a las 7:58 p.m.



AUSTIN
Independent School District

**Multilingual
Education**